

# 華夏導報

中華民國五十七年十月十日刊  
校刊 非賣品 第四五五號

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：林四〇七

發行社	張人
社長	俞長
副社長	黃李
主編	吳編
編輯	張張
湖鏡	張人
釣筱	俞長
美臻	黃李
卿淑	吳編
雲雲	張張

## 歡送十八學年度畢業生特刊

### 本學年度畢業典禮

### 今日在華風堂舉行

#### 第一梯次典禮中頒贈名譽理學博士學位

(本報訊)本校八十學年度研究所第廿九屆、大學部第廿六屆、夜間部第廿五屆聯合畢業典禮，於今日上午九時卅分及下午二時，在大忠館華風堂分兩梯次舉行，由俞代校長主持，張董事長致詞；各學術、行政單位主管及各畢業班導師參加。

本學年度之畢業生，計有博士班十六人、碩士班二七二人、大學日間部三六九三人、夜間部一一六四人。

上午九時，參加第一梯次典禮的畢業生，將在師長的帶領下，於曉園向張故創辦人靈寢致敬。

在第一梯次的典禮中，請張董事長頒贈名譽理學博士學位予德國體總理事長兼什荷邦體協理事長韓森先生。並邀請韓森先生及菲律賓賓大學校長約瑟·艾布瓦教授致詞。

博士班正冠及頒授學位證書，則分別請工學院院長翁通楹教授、理學院院長劉鴻喜教授主持。碩士班正冠及頒授學位證書，請張董事長主持，由觀光研究所林燈燦代表接受。

大學部及夜間部正冠及頒授學位證書，請俞代校長主持，由應數系何煒華、法律系李郁芬、企管A劉忠憲及夜間部B穆孝慈代表接受。表接受。大學部品類士班品學兼優獎分別請理學院院長劉鴻喜教授、法學院院長施授、法學院院長施

(本報訊)生物學系畢業生，今年參加國內各大學研究所招生考試，成績優異，錄取名單如下：  
台大植物所：李岳倫、王淑珍。  
台大藥理所：李雅慧、黃彩蓮。  
台大海洋研究所：李存富、何明潭、彭成陽。  
台大農藝所：劉元欽。  
台大海洋研究所：游博婷、呂俊英。  
台大漁科所：游博婷、呂俊英。  
中山海研所：何明潭、郭世杰、彭成陽、游博婷。  
中山生科所：陳榮作、李鳳姿。  
中興植物所：李岳倫、王淑珍、汪惠儀、李鳳姿。  
中興分生所：梁美智、呂俊英、許鴻儒。

中興農藝所：張素華。  
海洋海研所：張國光、許鴻儒、黃英連。  
北醫天然物醫學所：蔡勝州、李雅慧、黃灝雅。  
陽明遺傳所：洪良宜。  
陽明神經所：梁美智、呂俊英。  
清華輻射生物所：王淑珍。  
成大生理所：李宜鈞、高婷玉、黃俊傑。  
文大生科所正取：李岳倫、梁美智、備取：王淑珍、高婷玉、許鴻儒、洪良宜、王聰賢。

東吳微生物所：楊豐楙。  
中原企研所：曹振華。  
高師管理科學所：曹振華。  
(本報訊)地理系校友及應屆班，今年參加研究所考試，錄取名單如下：  
台大地研所：洪瑜環、邱桃水、賴政良及張毓嵐(夜間部)。  
師大地研所：鄒旭宏、陳金寅、吳孟良、張晉盈、蘇哲毅、劉民錡(78年畢)。  
文大地研所：劉廷祥、洪瑜環、莊鴻儒、吳錦昌、蘇哲毅、張增盈、黃昱仁。備取：黃明智、劉孟芬、謝元入。

### 圖書館暑期閉館

#### 僅受理還書手續

(本報訊)圖書館將於暑假期間更換新書架，為方便該項工作之進行，自七月一日至八月卅一日閉館以清理盤點圖書，閉館期間只受理還書手續。凡在六月三十日前所借出之圖書資料，請於七月九日(前)全休(校休)歸還(請注意書後真的還書日期)。

(本報訊)學生活動中心視聽委員會所舉辦之假日電影院，今日放映本片如下：  
上午十時放映「愛你愛到死」；下午一時放映「阮玲玉」；六時放映「希望之旅」。放映地點在大雅視聽室。

傑代表畢業生呈獻紀念品，由夜間部主任林子助教授代表接收。夜新聞二王佳婉代表在生致謝詞；夜觀光四處逸貞代表畢業生致答詞。

日獲「獅城扶輪文學獎」大專小說組亞軍。此項比賽由新加坡主辦，開放給星、馬、汶萊之大專學生(包括來台之僑生)參加。張同學去年以新加坡國立大學學生身份獲得比賽冠軍；今年則以本校學生身份獲獎，得獎作品為「紅繩情」。

張以強 紅繩情  
獅城文學獎 亞軍  
大專小說組  
(本報訊)文藝一張以強於本月六

### 第二梯次典禮中

#### 碩士班品學兼優獎請

#### 俞代校長頒發

(本報訊)在第二梯次的畢業典禮中，博士班正冠及頒授學位證書，分別請法學院院長施建生教授、文學院院長宋晞教授主持。碩士班正冠及頒授學位證書，請張董事長主持，由藝術研究所陳彥君代表接受。

大學部正冠及頒授學位證書，請俞代校長主持，由新聞A劉宜君、國劇組凌倩雯、哲學系賴威良、日文B陳忠宗、

張董事長頒發  
俞代校長頒發  
請張董事長頒發，由地學研究所葛晉澤代表接受。大學部品學兼優獎，由廣告系陳燕玲、美術A馬玉紅、文學組羅賢淑、英文B傅友祥、園藝系李美慧、機械A林慶川代表接受。

大學部正冠及頒授學位證書，請俞代校長主持，由新聞A劉宜君、國劇組凌倩雯、哲學系賴威良、日文B陳忠宗、

由俞代校長代表接受。國劇三張燕玲代表在校生致謝詞，國劇四李娜亞代表畢業生致答詞。

領助貸紀錄卡  
(本報訊)應屆畢業同學會中辦助學貸款者，請速至助教處領取「助學貸款紀錄卡」，並於六月底持卡向台北市銀行營業部放款科，換取償還貸款分攤表。



# 不斷尋求自我定位

## 獻給中國文化大學一九二九年應屆畢業同學

◎約瑟·艾布瓦譯者

敬祝中國文化大學應屆畢業同學，成爲國家未來的領袖，致力於促進台灣、自由中國擁有更美好的社會，更持有對人類助益的世界觀：喜愛真理、尊重法律及合法領袖，對大自然有責任的支配，擁有高尚情操及同胞手足之愛。

身爲大學校長，最快樂的事之一，莫過於在開學與畢業時和學生談話。因爲這些年輕人，無論是在台灣、日本或菲律賓，追論是接受何種專業學科訓練，都將成爲國家未來的領導者。實際上，我也曾有幸於一九二九年四月，應邀到日本東京郊外的 Soka 大學，在開學典禮上向大一新生致詞。

今天，我何其榮幸能應邀至貴校當致詞者。貴校傑出校長，曾在菲律賓大學求學並榮獲國立菲大教育學院哲學博士學位。事實上，她與我，就如同我們兩國的其他公民，不論昔、今，都將彼此親密關係更具體聯結在一起。我該提及貴國也有其他社會領袖，是在菲律賓深造的。

中菲兩國在經濟、文化的關係由來已久。歷史學家威廉·亨利·史考特說道：據中國文獻記載，菲律賓人，早在西元一〇〇一年三月十七日，來自民答那峨東部的是首批到中國的菲律賓使節團。在西元十二世紀末，維薩延海盜突襲過廣州灣南方之福建海岸。中國似在維薩延人突擊中國海岸後不久，發現菲律賓。

遠在西班牙人於西元一五二一年到菲律賓前，中菲兩國人民，就有貿易關係了。在西班牙殖民時期，馬尼拉便是中國的絲、墨西哥銀往來的貿易站。一些由中國南方、廈門移居到菲律賓的中國人，有的在菲國作技巧純熟的工人，有的則當商人或企業家。華裔菲國人民對菲國的發展，有著重要的地位。如下所述：（此乃摘錄自安東尼奧·斯登所著之《中菲混血與菲律賓民族性的形成》一書）。

華裔菲國人民，在十九世紀菲律賓社會中，扮演著重要的角色。就像菲國的公民一樣，他們對菲國中產階級的形成、革命的鼓吹、一八九八年的革命運動、及現在所知的一切，貢獻重大。他們對菲國的建立、發展，一直持續到當代，仍佔重要地位。

根據麥利諾神父所言：菲律賓的民族，不論馬來人血統是否佔主要的大部分，不論西班牙人，基督徒在激勵人心、教化人民及宗教上的貢獻是多是少，也不論美國在政治、貿易、理想上、菲國歷史及日常生活上有多大影響，同時也不是受中國移民的影響，而是由中菲混血的人民所形成的。至於台灣對菲律賓經濟方面的貢獻，如薩維而勒一份報告

所記載：台灣對菲律賓的投資，已由一九八六年之七億一千萬菲律賓幣，提升到一九八八年的菲幣二十二億五千萬。台灣已成爲菲國首要的外國投資者。貴國的商人，選擇下列各項爲投資：石化產品、房地產、電子業、紡織品、製衣業。他們也對塑膠、化學、電器、電子產品、玩具、體育用品、家具、木雕、家庭用品、金屬、製造品、建築材料、五金、銀行業、汽車業、觀光事業有興趣。

對菲律賓勞工而言，台灣是個深具潛力的市場。由於數世紀與華裔的密切接觸，菲律賓民族可以說，在血統上變得更爲優秀，很多英雄及偉人都是華裔。在文化上的影響包括家庭生活型、經濟及中產階級的興起、語言、風俗、食物及藝術。菲律賓華裔遍及菲國英雄及傑出的領袖中，例如國父何西·黎利（Jose Rizal）是革命領袖，也是第一任菲律賓總統。此外，就是艾密利歐·阿吉納都（Emilio Aguinaldo）、瑟吉歐·奧斯梅納（President Sergio Osmena）、匹帝歐·季里諾總統（President Elpidio Quirino）、柯拉森·艾奎諾總統（President Corason C. Aquino）還有辛海梅樞機主教（Jaime Cardinal Sin）及許多企業家、商人、工業家。我們唯一的天主教聖徒——聖勞倫若·路茲（San Lorenzo Ruiz）也是菲律賓華裔。說真的，菲律賓的歷史應予重寫，以褒揚那些華裔以及中國人民在菲律賓的建國及發展史中所作的偉大貢獻。

今日，時序已邁入太平洋世紀，所有亞洲國家，都對台灣、香港、韓國、新加坡等四條龍期望甚深，視他們爲效法、跟隨的榜樣。由統計資料顯示，這四條龍不僅經濟領先，連社會健全指標也甚高。這些新興工業國有何共同點？那就是勤儉觀念深植人心，全國同心協力，以達目標，並在高度競

# 韓森先生頌詞

公共關係室提供

韓森先生（MR. HANS HANSEN），西元一九二六年二月十三日生於德國北部 Flensburg 市。畢業於高級商職後，原以優異成績獲准進入大學攻讀經濟系，惜因被徵入伍而中輟。曾入 Flensburg 日報負責體育與報導，一九六三年擔任什荷邦邦議會新聞處長，現任全德體協理事長兼什荷邦體協理事。韓氏自一九四六年以來即從事體育運動活動，曾

學的經濟競爭中，扮演著全球性的角色。你們，是中華民族聞名的中國文化大學的應屆畢業生，對促進台灣、自由中國擁有更美好的社會，是責無旁貸的。例如：在工作崗位上，優異的表現，做好領袖、好公民，對校內或校外所應持有的正確價值觀，能有所自覺。不斷地尋求自我定位，此乃我們雙方人民一致努力尋求的。更要持有對人類有助益的世界觀：喜愛真理，爲國犧牲、奉獻，同情不幸者，尊重法律及合法權威，對大自然有責任的支配，擁有高尚情操及同胞手足之愛。

在此瞬息變化的時代，沒有一國能脫離他國獨自生存的，必須相互依賴。就像貴國與亞洲其它鄰國的關係一樣，我們也想與貴國繼續維持並加強雙方在經濟、文化的關係。我們竭誠歡迎各種爲擴展貿易，增加外國投資而前往菲國的投資機會，就像過去六年間，雙方在文化、科技、教育互換的機會增加。現今，有十三位來自台灣的學生在菲律賓大學求學。他們中間半數將繼續念研究所。我們更希望有更多的學者、研究者，能爲我們雙方互惠而努力。

恭禧，親愛的畢業生、家長、老師與朋友，願你們能體會一位年輕學子所要闡釋的美夢：「在我們心中，中國不是地名，而是一個美夢，一個一直失而復得但尚未完全實現的美夢；對既往之事的懷念，未來之旅的嚮往。」（摘自一九九二年查爾森之書《東方人》）親愛的朋友，親自來拜訪菲律賓吧！你會發現我們學校與國家，是多麼友好的鄰居與朋友！

菲律賓大學校長約瑟·艾布瓦教授  
一九九二、六、十四日  
於華岡

（上接第二版）

法律系	邱淑慧	鄭義銘	黃運忠
地理系	傅秀女	戴安蕙	梅景琳
觀光系 A	許興寧	黃賢在	阮承宗
觀光系 B	鄒湘霞	簡妙鳳	高碧珠
企管系 A	陳聖文	林勝子	
企管系 B	邱秀春	蕭蕙琳	鄧惠丹
財金系	王月英	彭凌文	蔡音音
資管系 A	陳銀騫	陳榮松	廖寶華
資管系 B	劉國華	曾重仁	范智清
印刷系	孫益智	謝光浩	郭炳志

第一梯次

夜間部新聞二王佳婉

董事長、校長、各位師長、各位貴賓以及在座的學長、學姐：殷紅的鳳凰花，樹上的蟬鳴聲，帶來了夏天的訊息，也帶來了我們即將分手的消息。儘管心中依依不捨，但還是要和學長學姐揮手道別。今天的你們，將滿載著四年所學及成熟穩重的風範踏出華岡和大夏館的大門，邁向人生的另一個標竿。

回憶，有甜美、辛酸、歡笑和淚水。從我們大一剛進來，對學校的一切那麼陌生的同時，是你們伸出了雙手，帶引著我們進入了人生中最多姿多采的一段。當我們的生活、學業、感情，遭遇到挫折時，學姐和學長們，總是那麼耐心的聽我們訴說，幫我們解決。已經數不清有多少個日子，我們一同歡笑、一起成長，更數不清多少個日子，我們見面於此、分手於此。大學生活之所以會有那麼一點點溫馨、快樂的感受，都是因為有學姐、學長的呵護、照顧。讓我們從懵懂的孩提，蛻變而成今天成熟、獨立的大人，但是這一切，都將隨著驪歌聲而漸漸失落了。

各位學長學姐們，所面對的人生旅程，是一場艱苦的戰鬥，而畢業是一場戰鬥後的結束，也是另一場戰鬥的開始，也許在離開校門之後，有的會貢獻一己之力，在工作崗位上發揮所長，有的則是會繼續深造，充實更深一層的學識，但是畢業並不是一個學習的結束，因為在人生旅程中，還有許多

在致送詞

畢業生致答詞

第二梯次

親愛的應屆畢業學長、學姐們，大家好！六月，是離別的日子，尤其在今天這一個令人百感交集的日子裡，若說沒有一點點的感傷，那是不可能的，還記得那群新鮮人的到來；而今年夏天，卻換成我們來為你們送行。看著學長、學姐們穿起學、碩士袍，戴上學、碩士帽，是這般地英豪、挺拔、美麗、大方，令我們好生羨慕，也不禁感嘆光陰的匆匆和歲月的不居！

在華岡自由的學術風氣中，在師長愛心、耐心的教誨下，相信您不論是在人格的陶冶或知識領域的拓展上，都已經有了豐碩的收穫。華岡的晨曦晚霞、大夏的燈火輝煌、仰德大道的綠蔭扶疏、吉林路的夕照配紅以及圖書館的琅琅書聲和那清脆的舞影婆娑，將在你的學長學姐們，相信這些點點滴滴，將在你們的人生過程中留下永難磨滅的美好回憶。

國劇三劇

有人說，中國文化大學是「最高學府」。的確，它不僅在地勢上高人一等，歷屆的校友更是卓然出眾。在這個離別時刻，我們

不可知的未來，是需要你們去探索、去開拓，無論是在生活上或是在工作上，更需要不斷的學習與不斷的超越！在這即將揚帆之際，身為學弟學妹的我們，沒有能力送什麼貴重的禮物，只能把我們在一起相處的種種回憶，打包成一個簡單的行囊，無論將來會遇到什麼樣的險阻與坎坷的路途，這些回憶將永遠永遠的伴隨著你們。最後，我謹代表全校的在校生，再一次的獻上我們最誠摯的祝福，祝福學長和學姐：

第一梯次

夜間部觀光四B虞逸真

敬愛的董事長、校長、各位貴賓、各位師長以及親愛的學弟學妹們：時間過得好快，快得教人覺得來不及準備，我們就要畢業了，就要長久的踏出母校。最後一年裏，節奏更快，情緒更緊張，一連串的忙碌中模糊的感到一股失落，而這些感覺都來自日漸濃烈的離愁。

華岡的風、山仔后的雨、四平街的小吃與夜市，簡單的勾勒出中國文化大學的獨特處。大夏館的同學們，固然少了充滿青春活力可供奔馳的球場與伴著驪歌而泛紅的鳳凰，更沒有如茵的綠地、如詩如畫的青山綠水，但是我們的離情，並未因此而稍減的啊！畢業後有的進入社會工作，有的再行深造

您必能將所學貢獻於社會，不但為自己開闢一片天空，更能秉持華岡人「質樸堅毅」的精神，再進步、再突破，使「最高學府」的美譽更加發揚光大。畢業後，請您記得常回母校來看師長及學弟學妹們，這兒是你成長的地方，也是未來我要灌溉的園地。

再多的禮讚，再多的鮮花，再多的祝福聲……也道不盡我們心中的依依，而我們的情誼也將隨著你們的離去而更加昇華、更加濃郁。最後，讓我最誠摯的心，祈祝你們在未來的人生旅途上，一帆風順，珍重再見。

第二梯次

國劇四李娜亞

董事長、校長、各位老師、各位學弟、學妹們，大家好！依稀還記得：那是一個陽光璀璨的日子，天空吹著陣陣的微風，和煦的陽光閃爍在羣壘環繞的山嵐間，輝映著屹立在雲霧中的學術殿堂。初識華岡，我們驚喜於這裡的一草一木，巍巍的中國式建築，彷彿引領著我們，走進古老的神話中，以為自己置身於中國的傳奇裡。從來沒有和黃天高的白雲那麼靠近

說來真是各奔前程，開拓新的遠景，除了日後的同學會外，唯一能連繫彼此的，恐怕也只有這令人又愛又捨的華岡。是呵！這令人又愛又捨的文化，有多少個濕淋淋的雨天，我們趕著最艱難的交遞月地趕車回家，大學課程寶貴的知識這夜，我們下了一滴烙印在腦海裏，有時不禁要在心中反芻這樣的問題：我來這裏是否僅是為了一紙文憑？今天，文憑拿到了，答案是否定的。在不知不覺中，這四年的學習過程已佔去了生命裏太多太多的記憶。在母校的這日子，不僅是上、下課的辛勞，不僅是考試的壓力，更不僅是求取知識所付的代價，而是對整個人生影響深重的一段歷程呀！現在畢業了，不知是什麼時候什麼樣的機緣，能夠再回到這裏。過去的點點滴滴，如今想來都像是沈在杯底的茶葉醇醇厚厚，歷久彌香，化也化不開，散也散不去。大樓的每一階樓梯，每一間教室，頓時似乎都多情了起來，我珍惜的踏著每一階梯，懷念的望著每一間教室，離情依依，教人感傷。

仰德大道上的人車依舊，新生會年復一年地湧進，而時光日夜交迭也未曾留情，或許惆悵並不深厚，卻也無法灑脫的揮一揮衣袖，我想珍惜及掌握現在所擁有的，才是我們最重要的課題。此時，我謹代表全體畢業生，以無比感恩的心，謝謝師長們不倦的教誨與提攜，感謝學校對我們的付出，也謝謝學弟妹們的深情祝福，再見了，母校！再見了，親愛的師長！再見了，親愛的學弟妹們！珍重再見。

學校嗎？「我們心中狂喜的吶喊著：『這就是我的學校啊！』」那一天，一羣才結束了成功嶺考驗的大男孩，還攜著短馬尾的大女孩，來自不同的鄉村、城市，甚至不同的國家。但是相同的鄉情，都是第一次穿著筆挺的大學服，如願以償的跨進了嚮往已久的中國文化大學之門，心中的興奮與期待，真是難以言喻。那一年，我們好神氣呀！幾乎逢人就會驕傲的說：「I am a freshman of Chinese Culture University」任憑時空流轉，我仍舊清晰地記得，那真是一段陽光璀璨的好日子。

我們一直以身為中國文化大學的學生為榮，在漫漫的求學生涯中，我們之所以能夠心無旁騖的接受專業知識的洗禮，浸淫在學也無涯的知識領域中，這一切，都要感謝學校給予我們的這羣學子一個優美、寧靜的學習環境。尤其要感謝的是教授們辛勞的諄諄教誨，日復一日，年復一年，一群群的莘莘學子，來來去去，去去來來，唯一不變的是，無論如何的物換星移，教授們始終堅守著教書育人的崗位，竭盡所能的將所知傳授給每一代新的血輪。今年，是學校建校三十週年，回

實教學設備，才使我們能夠悠游自在的徜徉在浩瀚無垠的學術世界中，盡情吸取前人智慧結晶。我們的心裡充滿了感激，感謝創辦者，感謝每一位老師給予我們的一切。如今，我們的行囊滿載了豐盛的學習成果以及師長的祝福，在此同時，我們也深刻的知道，我們的肩上也擔負了為校爭光的使命。今日離開了母校的懷抱，我們的責任也才剛開始，期望在不久的將來，我們也能夠憑著堅強的實力，獲得肯定，成為中國文化大學為國家、社會培育而成的棟樑！

時光像握在手心的流水，儘管那麼小心翼翼地將它捧在掌心，却仍舊像時鐘的鐘聲，滴滴答答的流走了；也無華岡的風，肆無忌憚的揚起耳鬢的髮絲，却又無聲無息的掠過我們生命。驅散什麼憂愁向華岡說再見，我們必須帶著滿溢的離愁向華岡說再見，學校豐富了我們的羽翼，是到了該展翅騰飛的時候了，依依之情如此強烈的翻騰在胸中，真的到了該說再見的時候了，真的到了離別時分，才發覺要說再見時，竟有朝一日，我們再會了，我親愛的學校，有朝一日，我們再會了，那時我們必將帶著榮譽的桂冠，獻給恩我良多的學校。最後，謹代表所有的應屆畢業生，道一聲